



## **Thermoplan Milk System Cleaning Tablets**

### **Safety Data Sheet**

*Thermoplan AG / [www.thermoplan.ch](http://www.thermoplan.ch)  
Thermoplan-Platz 1  
CH-6353 Weggis  
Tel. +41 41 392 12 00  
Fax. +41 41 392 12 01*

**Fiche de données de sécurité  
selon 1907/2006/CE, Article 31**

Date d'impression : 06.03.2014

Version n°: 4

Révision: 03.12.2013

**SECTION 1: Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise**

- **1.1 Identificateur de produit**
- **Nom du produit:** Thermoplan Milk System Cleaning Tablet
- **1.2 Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées**
- **Emploi de la substance / de la préparation:** Nettoyant pour machines à cappuccino
- **1.3 Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité**
- **Producteur/fournisseur:**

Urnex Brands, Inc. 700 Executive Blvd. Elmsford, NY 10523 USA Phone: +1-914-963-2042 Fax: +1-914-963-2145 Email: info@urnex.com	Urnex Brands, Inc. 29 Harley Street, London, W1G 9QR United Kingdom Tel: +44 (0)20 7927 6881
--	---
- **Service chargé des renseignements:**

Urnex Brands, Inc.  
700 Executive Blvd.  
Elmsford, NY 10523 USA  
Phone: +1-914-963-2042  
Fax: +1-914-963-2145  
Email: info@urnex.com
- **1.4 Numéro d'appel d'urgence:**

Tel.: 800-424-9300 (USA)  
Tel.: 001-703-527-3887 (INTERNATIONAL COLLECT ACCEPTED)

**SECTION 2: Identification des dangers**

- **2.1 Classification de la substance ou du mélange**
- **Classification selon le règlement (CE) n° 1272/2008**

Skin Irrit. 2 H315 Provoque une irritation cutanée.  
Eye Irrit. 2 H319 Provoque une sévère irritation des yeux.  
Skin Sens. 1 H317 Peut provoquer une allergie cutanée.  
STOT SE 3 H335 Peut irriter les voies respiratoires.
- **Classification selon la directive 67/548/CEE ou directive 1999/45/CE**

Xi; Irritant  
R36/37/38: Irritant pour les yeux, les voies respiratoires et la peau.  
Xi; Sensibilisant  
R43: Peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau.
- **Indications particulières concernant les dangers pour l'homme et l'environnement:**

Le produit est à étiqueter, conformément au procédé de calcul de la "Directive générale de classification pour les préparations de la CE", dans la dernière version valable.
- **Système de classification:**

La classification correspond aux listes CEE actuelles et est complétée par des indications tirées de publications spécialisées et des indications fournies par l'entreprise.
- **2.2 Éléments d'étiquetage**
- **Étiquetage selon le règlement (CE) n° 1272/2008** Le produit est classifié et étiqueté selon le règlement CLP.

(suite page 2)

**Nom du produit: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet**

(suite de la page 1)

**Pictogrammes de danger**


GHS07

**Mention d'avertissement Attention**
**Composants dangereux déterminants pour l'étiquetage:**

acide maléique

**Mentions de danger**

H315 Provoque une irritation cutanée.

H319 Provoque une sévère irritation des yeux.

H317 Peut provoquer une allergie cutanée.

H335 Peut irriter les voies respiratoires.

**Conseils de prudence**

P261 Éviter de respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols.

P280 Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage.

 P305+P351+P338 **EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX:** rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.

P362 Enlever les vêtements contaminés.

 P304+P340 **EN CAS D'INHALATION:** transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer.

P312 Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin/.../en cas de malaise.

P405 Garder sous clef.

P501 Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale/régionale/nationale/internationale.

**2.3 Autres dangers**
**Résultats des évaluations PBT et vPvB**

 · **PBT:** non déterminé

 · **vPvB:** non déterminé

**SECTION 3: Composition/informations sur les composants**
**3.2 Caractérisation chimique: Mélanges**
**Composants dangereux:**

CAS: 77-92-9 EINECS: 201-069-1	acide citrique ☒ Xi R36 ⚠ Eye Irrit. 2, H319	< 50%
CAS: 110-16-7 EINECS: 203-742-5 Numéro index: 607-095-00-3	acide maléique ☒ Xn R22; ☒ Xi R36/37/38; ☒ Xi R43 ⚠ Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; Skin Sens. 1, H317; STOT SE 3, H335	< 24,5%
CAS: 5329-14-6 EINECS: 226-218-8 Numéro index: 016-026-00-0	acide sulfamidique ☒ Xi R36/38 R52/53 ⚠ Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; Aquatic Chronic 3, H412	~ 10%

(suite page 3)

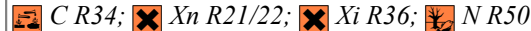
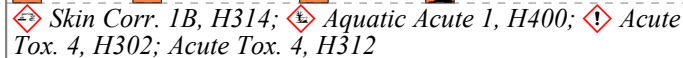
**Nom du produit: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet**

(suite de la page 2)

 CAS: 139-08-2  
 EINECS: 205-352-0

chlorure de miristalkonium

0,5%

 · **Indications complémentaires:** Pour le libellé des phrases de risque citées, se référer au chapitre 16.

**SECTION 4: Premiers secours**

 · **4.1 Description des premiers secours**

 · **Remarques générales:**

Sortir les sujets de la zone dangereuse et les allonger.

Enlever immédiatement les vêtements contaminés par le produit.

 · **Après inhalation:**

Donner de l'air frais en abondance et consulter un médecin pour plus de sécurité.

En cas d'inconscience, coucher et transporter la personne en position latérale stable.

 · **Après contact avec la peau:** Laver immédiatement à l'eau et au savon et bien rincer.

 · **Après contact avec les yeux:**

Rincer les yeux, pendant plusieurs minutes, sous l'eau courante en écartant bien les paupières et consulter un médecin.

Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.

 · **Après ingestion:**

Rincer la bouche et boire ensuite abondamment.

Si les troubles persistent, consulter un médecin.

 · **4.2 Principaux symptômes et effets, aigus et différés** Pas d'autres informations importantes disponibles.

 · **4.3 Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires**

Pas d'autres informations importantes disponibles.

**SECTION 5: Mesures de lutte contre l'incendie**

 · **5.1 Moyens d'extinction**

 · **Moyens d'extinction:**

 CO<sub>2</sub>, poudre d'extinction ou eau pulvérisée. Combattre les foyers importants avec de l'eau pulvérisée ou de la mousse résistant à l'alcool.

Adapter les mesures d'extinction d'incendie à l'environnement.

 · **Produits extincteurs déconseillés pour des raisons de sécurité:** Jet d'eau à grand débit

 · **5.2 Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange**

Possibilité de formation de gaz toxiques en cas d'échauffement ou d'incendie.

Peut être dégagé en cas d'incendie:

Monoxyde de carbone (CO)

 · **5.3 Conseils aux pompiers**

 · **Équipement spécial de sécurité:** Porter un appareil de respiration indépendant de l'air ambiant.

 · **Autres indications**

Refroidir les récipients en danger en pulvérisant de l'eau.

Récupérer à part l'eau d'extinction contaminée. Ne pas l'évacuer dans les canalisations.

**SECTION 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle**

 · **6.1 Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence**

Veiller à une aération suffisante.

Porter un vêtement personnel de protection.

Éviter la formation de poussière.

(suite page 4)

**Nom du produit: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet**

(suite de la page 3)

- **6.2 Précautions pour la protection de l'environnement:**  
Diluer avec beaucoup d'eau.  
Ne pas rejeter dans les canalisations, dans les eaux de surface et dans les nappes d'eau souterraines.
- **6.3 Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage:**  
Recueillir par moyen mécanique.  
Assurer une aération suffisante.  
Éliminer la matière collectée conformément au règlement.
- **6.4 Référence à d'autres sections**  
Afin d'obtenir des informations pour une manipulation sûre, consulter le chapitre 7.  
Afin d'obtenir des informations sur les équipements de protection personnels, consulter le chapitre 8.  
Afin d'obtenir des informations sur l'élimination, consulter le chapitre 13.

**SECTION 7: Manipulation et stockage**

- **7.1 Précautions à prendre pour une manipulation sans danger**  
Veiller à une bonne ventilation/aspiration du poste de travail.  
Les formations de poussière qui ne peuvent être évitées doivent être régulièrement ramassées.
- **Préventions des incendies et des explosions:** Tenir des appareils de protection respiratoire prêts.
- **7.2 Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités**
- **Stockage:**
  - **Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage:** Ne conserver que dans le fût d'origine.
  - **Indications concernant le stockage commun:** Ne pas conserver avec les agents d'oxydation.
  - **Autres indications sur les conditions de stockage:**  
Tenir les emballages hermétiquement fermés.  
Fermer à clé et interdire l'accès aux enfants.  
Protéger contre l'humidité de l'air et contre l'eau.
- **7.3 Utilisation(s) finale(s) particulière(s)** Pas d'autres informations importantes disponibles.

**SECTION 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle**

- **8.1 Paramètres de contrôle**
- **Composants présentant des valeurs-seuil à surveiller par poste de travail:**  
Le produit ne contient pas en quantité significative des substances présentant des valeurs-seuil à surveiller par poste de travail.
- **8.2 Contrôles de l'exposition**
- **Équipement de protection individuel:**
- **Mesures générales de protection et d'hygiène:**  
Ne pas inhaler la poussière, la fumée, le nuage.  
Retirer immédiatement les vêtements souillés ou humectés.  
Éviter tout contact avec les yeux et avec la peau.  
Respecter les mesures de sécurité usuelles pour l'utilisation de produits chimiques.
- **Protection respiratoire:** N'est pas nécessaire si la pièce dispose d'une bonne ventilation.
- **Protection des mains:**



Gants de protection

Éviter un contact direct avec le produit chimique / le produit / la préparation à l'aide de mesures d'organisation.  
Pour éviter des problèmes de peau, réduire le porter des gants au minimum indispensable.  
Contrôler l'état en bonne forme des gants de protection avant chaque usage.  
Le matériau des gants doit être imperméable et résistant au produit / à la substance / à la préparation.

(suite page 5)



**Fiche de données de sécurité**  
selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 06.03.2014

Version n °: 4

Révision: 03.12.2013

**Nom du produit:** Thermoplan Milk System Cleaning Tablet

(suite de la page 4)

· **Matériau des gants**

Le choix de gants appropriés dépend non seulement du matériau, mais aussi d'autres critères de qualité qui peuvent varier d'un fabricant à l'autre. Puisque le produit représente une préparation composée de plusieurs substances, la résistance des matériaux des gants ne peut pas être calculée à l'avance et doit, alors, être contrôlée avant l'utilisation.

· **Temps de pénétration du matériau des gants**

> 480 min

Le temps de pénétration exact est à déterminer par le fabricant des gants de protection et à respecter.

· **Pour le contact permanent, des gants dans les matériaux suivants sont appropriés:**

Butylcaoutchouc

Caoutchouc fluoré (Viton)

· **Protection des yeux:** Lunettes de protection

· **Protection du corps:** Vêtements de travail protecteurs

**SECTION 9: Propriétés physiques et chimiques**

· **9.1 Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles**

· **Indications générales**

· **Aspect:**

· **Forme:** Solide

· **Couleur:** Blanc

· **Odeur:** Caractéristique

· **Seuil olfactif:** Non déterminé.

· **valeur du pH (10 g/l) à 20 °C:** 2 - 2,5

· **Changement d'état**

· **Point de fusion:** Non déterminé.

· **Point d'ébullition:** Non déterminé.

· **Point d'éclair** Non déterminé.

· **Inflammabilité (solide, gazeux):** Non déterminé.

· **Température d'inflammation:** Non déterminé.

· **Température de décomposition:** Non déterminé.

· **Auto-inflammation:** Le produit ne s'enflamme pas spontanément.

· **Danger d'explosion:** Le produit n'est pas explosif.

· **Limites d'explosion:**

· **Inférieure:** Non déterminé.

· **Supérieure:** Non déterminé.

· **Propriétés comburantes** Non

· **Pression de vapeur:** Non applicable.

· **Densité:** Non déterminée.

· **Densité relative** Non déterminé.

· **Densité de vapeur.** Non applicable.

· **Vitesse d'évaporation** Non applicable.

· **Solubilité dans/miscibilité avec**

· **l'eau:** Soluble

· **Coefficient de partage (n-octanol/eau):** Non déterminé.

· **Viscosité:**

· **Dynamique:** Non applicable.

(suite page 6)

**Fiche de données de sécurité**  
selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 06.03.2014

Version n °: 4

Révision: 03.12.2013

**Nom du produit: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet**

(suite de la page 5)

**Cinématique:** Non applicable.· **9.2 Autres informations** Pas d'autres informations importantes disponibles.**SECTION 10: Stabilité et réactivité**

- **10.1 Réactivité** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **10.2 Stabilité chimique** Pas de décomposition en cas de stockage et de manipulation conformes.
- **10.3 Possibilité de réactions dangereuses** Aucune réaction dangereuse connue.
- **10.4 Conditions à éviter** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **10.5 Matières incompatibles:**
  - Réactions aux agents d'oxydation puissants.
  - Produit de réduction
  - Réactions aux acides puissants et aux alcalis.
- **10.6 Produits de décomposition dangereux:** Pas de produits de décomposition dangereux connus

**SECTION 11: Informations toxicologiques**

- **11.1 Informations sur les effets toxicologiques**
- **Toxicité aiguë:**

· **Valeurs LD/LC50 déterminantes pour la classification:****77-92-9 acide citrique**

Oral	LD50	5040 mg/kg (souris)
		11700 mg/kg (rat)

**110-16-7 acide maléique**

Oral	LD50	708 mg/kg (rat)
Dermique	LD50	1560 mg/kg (lapin)

**5329-14-6 acide sulfamidique**

Oral	LD50	3160 mg/kg (rat)
------	------	------------------

- **Effet primaire d'irritation:**
- **de la peau:** Irrite la peau et les muqueuses.
- **des yeux:** Effet d'irritation.
- **Sensibilisation:** Sensibilisation possible par contact avec la peau.
- **Indications toxicologiques complémentaires:**
  - Selon le procédé de calcul de la dernière version en vigueur de la directive générale CEE sur la classification des préparations, le produit présente les dangers suivants:
    - Irritant
- **Toxicocinétique, métabolisme et distribution** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Effets aigus (toxicité aiguë, irritation et corrosivité)** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Toxicité par administration répétée** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Effets CMR (cancérogène, mutagène et toxique pour la reproduction)**
  - Pas d'autres informations importantes disponibles.

FR

(suite page 7)

**Fiche de données de sécurité  
selon 1907/2006/CE, Article 31**

Date d'impression : 06.03.2014

Version n °: 4

Révision: 03.12.2013

**Nom du produit: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet**

(suite de la page 6)

**SECTION 12: Informations écologiques****12.1 Toxicité****Toxicité aquatique:****77-92-9 acide citrique**

EC0 (48h) | 10000 mg/L (Bacteria)

LC50 (96h) | 440-706 mg/L (Fish)

**12.2 Persistance et dégradabilité** Pas d'autres informations importantes disponibles.**12.3 Potentiel de bioaccumulation** Pas d'autres informations importantes disponibles.**12.4 Mobilité dans le sol** Pas d'autres informations importantes disponibles.**Autres indications écologiques:****Indications générales:**

Catégorie de pollution des eaux 1 (D) (Classification propre): peu polluant

Ne pas laisser pénétrer dans la nappe phréatique, les eaux ou les canalisations.

**12.5 Résultats des évaluations PBT et VPVB****PBT:** non déterminé**vPvB:** non déterminé**12.6 Autres effets néfastes** Pas d'autres informations importantes disponibles.**SECTION 13: Considérations relatives à l'élimination****13.1 Méthodes de traitement des déchets****Recommandation:** Doit faire l'objet d'un traitement spécial conformément aux prescriptions légales.**Emballages non nettoyés****Recommandation:** Evacuation conformément aux prescriptions légales.**Produit de nettoyage recommandé:** Eau, éventuellement avec des produits de nettoyage**SECTION 14: Informations relatives au transport****14.1 No ONU****ADR, IMDG, IATA** néant**14.2 Nom d'expédition des Nations unies****ADR, IMDG, IATA** néant**14.3 Classe(s) de danger pour le transport****ADR, IMDG, IATA****Classe** néant**14.4 Groupe d'emballage****ADR, IMDG, IATA** néant**14.5 Dangers pour l'environnement:****Marine Pollutant:** Non**14.6 Précautions particulières à prendre par l'utilisateur**

Non applicable.

(suite page 8)



**Fiche de données de sécurité**  
selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 06.03.2014

Version n °: 4

Révision: 03.12.2013

**Nom du produit:** Thermoplan Milk System Cleaning Tablet

(suite de la page 7)

- |   |  |
|---|--|
| · <b>14.7 Transport en vrac conformément à l'annexe II de la convention Marpol 73/78 et au recueil IBC:</b> | Non applicable.  |
| · <b>Indications complémentaires de transport:</b>  | Pas de produit dangereux d'après les dispositions ci-dessus. |
| · <b>"Règlement type" de l'ONU:</b>   | -  |

**SECTION 15: Informations réglementaires**

- **15.1 Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement**
- **Étiquetage selon le règlement (CE) n° 1272/2008**
- **Conseils de prudence**  
Éviter de respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols.  
Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage.
- **15.2 Évaluation de la sécurité chimique:** Une évaluation de la sécurité chimique n'a pas été réalisée.

**SECTION 16: Autres informations**

Ces indications sont fondées sur l'état actuel de nos connaissances, mais ne constituent pas une garantie quant aux propriétés du produit et ne donnent pas lieu à un rapport juridique contractuel.

**Phrases importantes**

- H302 Nocif en cas d'ingestion.
- H312 Nocif par contact cutané.
- H314 Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves.
- H315 Provoque une irritation cutanée.
- H317 Peut provoquer une allergie cutanée.
- H319 Provoque une sévère irritation des yeux.
- H335 Peut irriter les voies respiratoires.
- H400 Très toxique pour les organismes aquatiques.
- H412 Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.
- R21/22 Nocif par contact avec la peau et par ingestion.
- R22 Nocif en cas d'ingestion.
- R34 Provoque des brûlures.
- R36 Irritant pour les yeux.
- R36/37/38 Irritant pour les yeux, les voies respiratoires et la peau.
- R36/38 Irritant pour les yeux et la peau.
- R43 Peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau.
- R50 Très toxique pour les organismes aquatiques.
- R52/53 Nocif pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

**Acronymes et abréviations:**

REACH: Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals

MARPOL: (from Marine Pollutant) International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships

(suite page 9)

FR



**Fiche de données de sécurité**  
**selon 1907/2006/CE, Article 31**

Date d'impression : 06.03.2014

Version n °: 4

Révision: 03.12.2013

**Nom du produit: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet**

(suite de la page 8)

*IBC Code: International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk*

*UN: United Nations (also UNO: United Nations Organization)*

*PBT: persistent, bioaccumulative and toxic*

*vPvB: very persistent and very bioaccumulative*

*NOEC: No Observed Effect Concentration*

*OCDE: Organisation de coopération et de développement économiques*

*ASTM: American Society for Testing and Materials*

*ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route*

*IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods*

*DOT: US Department of Transportation*

*IATA: International Air Transport Association*

*GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals*

*EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances*

*ELINCS: European List of Notified Chemical Substances*

*CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)*

*LC50: Lethal concentration, 50 percent*

*LD50: Lethal dose, 50 percent*

*Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4*

*Skin Corr. 1B: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 1B*

*Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2*

*Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2*

*Skin Sens. 1: Sensitisation - Skin, Hazard Category 1*

*STOT SE 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3*

*Aquatic Acute 1: Hazardous to the aquatic environment - Acute Hazard, Category 1*

*Aquatic Chronic 3: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 3*

**\* Données modifiées par rapport à la version précédente**

FR